



2020015CO230

Gipuzkoako Foru Aldundiaren Jauregiaren eta haren alboko eraikinaren bisita programatuan, "Gipuzkoako Foru Aldundiaren jauregia, haren eraikin erantsia eta Mugikortasuneko eta Lurralde Autolaketa Departamentuko bulegoak mantentzeko zerbitzua eta mantentze-lanetarako esku-hartze isolatuak" kontratatze kontratazioan parte hartu nahi duen enpresetako batek honako gai hauek planteatu zituen:

Durante la visita programada del Palacio de la Diputación Foral de Gipuzkoa y su edificio anexo, una de las empresas interesadas en participar en la contratación del contrato de "El servicio de Mantenimiento del Palacio de la DFG, de su edificio anejo y de las oficinas del Departamento de Movilidad y Ordenación del Territorio e intervenciones aisladas de mantenimiento" planteó las siguientes cuestiones:

1. "Preskripzio tekniko zehatzen agirian aipatzen diren ibilgailuei dagokienez, etengabe egon behar al duite kontratua ematen den lekuan?"
2. "Noiztik hasten dira zenbatzen baldintza tekniko zehatzen agiriko II. eranskinen eraikuntza-elementuak mantentzeko ekintzei esleitutako periodikotasunak?"

1. "Respecto a los vehículos que se mencionan en el Pliego de prescripciones técnicas particulares ¿han de estar de forma permanente en el lugar de prestación del contrato?"
2. "¿Desde cuándo empiezan a contar las periodicidades asignadas a las acciones de mantenimiento de los elementos constructivos del Anexo II del Pliego de prescripciones técnicas particulares?"

Arkitektura Zerbitzuak honako erantzun hauek bidali dizkio kontratazio-organoari 2020ko uztailaren 20an:

Las respuestas remitidas por el Servicio de Arquitectura al órgano de contratación, con fecha de 20 de julio de 2020, han sido las siguientes:

1. "Baldintza tekniko zehatzen agiriko 6.2 paragrafoan jasotzen den bezala, kontratua behar bezala gauzatzeko, enpresa-enpresak furgoi motako turismo-ibilgailu bat bermatu beharko du, behar den orotan, langileak eta ordezkoko materiala garraiatzeko, bai eta hondakinak zabortegira eramateko behar diren ibilgailuak ere.

1. "Tal como se recoge en el apartado 6.2 del Pliego de prescripciones técnicas particulares, la empresa de empresa deberá garantizar en cuanto sea necesario para la correcta ejecución del contrato la disponibilidad de un vehículo turismo tipo furgón para el traslado del personal y del material de repuesto, así como vehículos necesarios para el traslado de residuos a vertedero.

2. Urtebetetik gorako epea duten II. eranskinen mantentze-lanetarako

2. Los periodos para las gamas de mantenimiento del Anexo II cuyo



*aldiak egun lizitatzen den kontratua baino lehenagoko kontratua formalizatu zen egunetik aurrera hasiko dira zenbatzen, hau da, 2015eko urriaren 6tik aurrera. Gainerako aldiak, urtebete edo gutxiagoko epea dutenak, kontratu hau formalizatzen den egunetik kontatzen hasita. "*

*plazo es mayor de un año comienzan a contar desde la fecha en el que se formalizó el contrato anterior al que se licita actualmente, esto es, desde el 6 de octubre de 2015. El resto de periodos, cuyo plazo en igual o menor de un año, comienzan a contar desde la fecha de formalización del presente contrato. "*

Donostian, 2020ko uztailaren 20an

En San Sebastián, a 20 de julio de 2020

IDAZKARI TEKNIKOA / LA SECRETARIA TÉCNICA

Sin./Fdo.: Maria Teresa Iribarren Goicoechandia